

Surah 3. Al-i'Imran

Asad: And vie with one another to attain to your Sustainer's forgiveness and to a paradise as vast as the heavens and the earth, which has been readied for the God-conscious

Malik: Rush towards the forgiveness from your Rabb to a Paradise as vast as the Heavens and the earth which is prepared for the righteous people;

Mustafa Khattab:

And hasten towards forgiveness from your Lord and a Paradise as vast as the heavens and the earth, prepared for those mindful of Allah?

Pickthall: And vie one with another for forgiveness from your Lord, and for a Paradise as wide as are the heavens and the earth, prepared for those who ward off (evil);

Yusuf Ali: Be quick in the race for forgiveness from your Lord and for a garden whose width is that (of the whole) of the heavens and of the earth prepared for the righteous. ⁴⁵²

Transliteration: WasariAAoo ila magfiratin min rabbikum wajannatin AAarduha alssamawatu waalardu oAAiddat lilmuttaqeena

Author Comments

452 - The Fire (iii. 131) is, as always, contrasted with the Garden,-in other words. Hell contrasted with Heaven, we are told that its width alone is that of the whole of the heavens and the earth,-all the creation we can imagine.

[View Page](#)

Source : Alim.org-Compare Translation-Surah 3-Ayah 133